

**Global Storybooks**

[globalstorybooks.net](http://globalstorybooks.net)

**Zanfan Lasir / Children of wax**

✎ Southern African Folktales

✉ Wiehan de Jager

✉ Shamem Oozerally & MIE French

Students (mfe)



This work is licensed under a Creative Commons  
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0).  
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



**Zanfan Lasir**

**Children of wax**



✎ Southern African Folktales

✉ Wiehan de Jager

✉ Shamem Oozerally & MIE French Students

|| 2

😊 kreol morisien / English / English (en)



Enn fwa, ti ena enn fami bien ere.

...

Once upon a time, there lived a happy family.

They never fought with each other.  
They helped their parents at home and  
in the fields.

...

Zame zot pa ti pe lager. Zot ti pe ed zot  
paran dan lakaz ek dan karo.

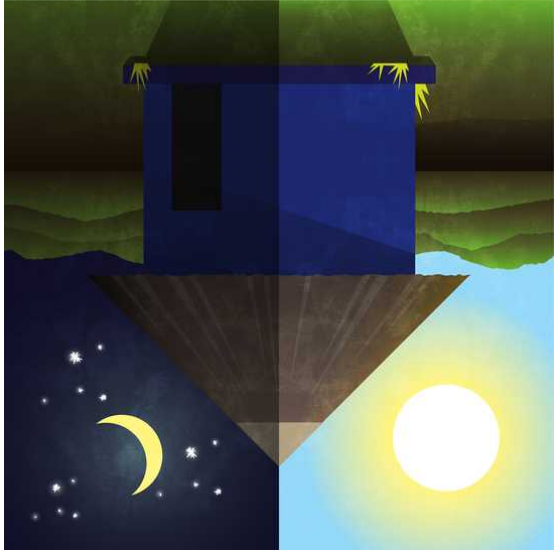




Selman zot pa ti ena drwa koste ek dife.

...

But they were not allowed to go near a fire.



Zot ti bizin fer tou zot trayay aswar.  
Parski zot ti kree ar lasir !

...

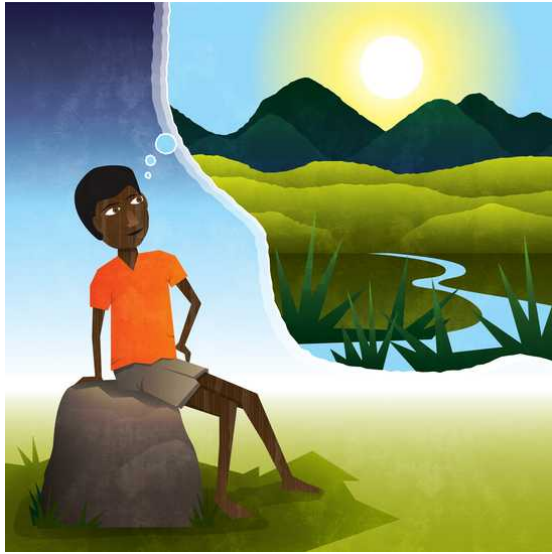
They had to do all their work during the  
night. Because they were made of wax!



Lera, kan soley finn leve, li'n sant-  
sante, li'n anvol ver lallmier gramatin.

...

And as the sun rose, he flew away  
singing into the morning light.



Selman enn bann garson-la ti ena dezir  
pou promne dan soley.

...

But one of the boys longed to go out in  
the sunlight.



Zot finn amenn zot frer zwazo ziska  
some enn montagn ot.

...

They took their bird brother up to a  
high mountain.



Enn zour so lanvi ti tro for. So bann frer  
ti averti li...

...

One day the longing was too strong. His  
brothers warned him...



Selman zot finn fer enn plan. Avek enn  
bout lasir ki ti'nn fonn, zot finn fasonn  
enn zwazo.

...

But they made a plan. They shaped the  
lump of melted wax into a bird.



Selman ti tro tar, li'nn fonn dan gro soley.

...

But it was too late! He melted in the hot sun.



Bann zanfan lasir ti bien sagrin pou trouv zot frer fonn.

...

The wax children were so sad to see their brother melting away.